

ADIEU TORTUE

BYE BYE TURTLE



ADIEU TORTUE *BYE BYE TURTLE*

Equipe technique & artistique *Technical & artistic crew*

Comédien.nes <i>Cast</i>	Nursema Çepni, Meltem Ünel, Neriman Çilingiroğlu, Ibrahim Çolakoğlu, Serhat Şahin, Okan Çolakoğlu, Özkan Boz, Necati Çepni		
Réalisation <i>Directing</i> & Scénario <i>Screenplay</i>	Selin Öksüzoğlu	Image <i>Cinematography</i>	Léo Roussel
		Montage <i>Editing</i>	Charles Claudon
Production <i>Production</i>	Marthe Lamy Jeanne Ezvan	Son <i>Sound</i>	Özkan Boz
Coproduction <i>Coproduction</i>	Seda Turan	Montage Son <i>Sound editing</i>	Arthur Moget
Décors <i>Set Design</i>	Marine Levéel	Mixage <i>Mixing</i>	Paul Jouselin
		Étalonnage <i>Colour Grading</i>	Emmanuel Fraisse



ADIEU TORTUE *BYE BYE TURTLE*

Synopsis

La mère d’Inci est morte. Ce jour-là, sur les plateaux déserts de la Mer Noire, la jeune Inci rencontre Zeynep (30). De retour dans la région après une longue absence, Zeynep transporte un encombrant sac noir. Étrangères l’une à l’autre, Inci et Zeynep joignent leur solitude, errant dans les montagnes brumeuses et ensoleillées, de l’aube jusqu’à la nuit.

Inci's mother is dead. That day, while maundering in the deserted plateaus of the Black Sea, the young Inci meets Zeynep (30). Back in the region after a long absence, Zeynep carries a bulky black bag. Even if they are total strangers, Inci and Zeynep join their solitude for a while, wandering over the foggy and sunny mountains, from one father to the other, from dawn to darkness.



ADIEU TORTUE *BYE BYE TURTLE*

Réalisatrice *Film Director*

Selin est née et a grandi en Turquie. En 2010, elle arrive en France pour y étudier la psychologie. Elle travaille comme psychologue avec des personnes en situation d'exil et des jeunes placés.

En parallèle, autodidacte, elle rejoint en 2019 la résidence d'écriture La Ruche Gindou Cinéma grâce à laquelle elle développe son premier scénario « Adieu Tortue ».



Selin was born and raised in Turkey. In 2010, she arrived in France and studied psychology. She works as a psychologist with people in exile and youngsters in foster care. In parallel, auto-didact, she joined in 2019 the writing residency La Ruche Gindou Cinéma thanks to which she developed her first screenplay “Bye Bye Turtle”.



ADIEU TORTUE *BYE BYE TURTLE*

Caractéristiques techniques *Technical specificities*

Année <i>Year</i>	2024
Genre <i>Genre</i>	Fiction
Durée <i>Length</i>	24'
Format de diffusion <i>Screening Format</i>	2K DCP
Format du cadre <i>Ratio Image</i>	1:85
Format du son <i>Sound Format</i>	5.1
Langue originale <i>Original Language</i>	Turc <i>Turkish</i>
Trailer	https://vimeo.com/902249809





ADIEU TORTUE *BYE BYE TURTLE*

Production

APACHES
films

Jeanne Ezvan et Marthe Lamy ont créé Apaches films à leur sortie de La Fémis en 2013. Depuis presque dix ans et 32 courts-métrages, elles ont à cœur d'accompagner des cinéastes qui rendent compte d'un état du monde, invitent à sonder l'âme humaine et s'émouvoir.

En 2015, Apaches films a été récompensée par la bourse Producteur de cinéma de la fondation Lagardère ; en 2022, elle a reçu le Prix du producteur du court-métrage décerné par la Procirep. Aujourd'hui, Apaches films poursuit la production de courts-métrages pour l'exploration de sujets, de formes, de collaborations que permet ce format, tout en impulsant un tournant vers le long-métrage, avec des auteurs rencontrés sur leurs courts.

Jeanne Ezvan and Marthe Lamy created Apaches Films after graduating from La Fémis in 2013. For almost ten years and 32 short films, they have been committed to accompanying filmmakers who report on a state of the world, invite to probe the human soul and to be moved.

In 2015, Apaches Films was awarded the Lagardère Foundation Cinema Producer grant, and in 2022, received the Procirep Short Film Producer Award. Today, Apaches films pursues the production of short films for the exploration of subjects, forms, collaborations that this format allows, while impulsing a shift towards feature films, with authors met on their shorts.



DISTRIBUTION ET VENTES INTERNATIONALES

MANIFEST

Festival | Andrea GONCALVES

andrea@manifest.pictures

Ventes | Anaïs COLPIN

anais@manifest.pictures

+33 1 75 43 91 90

<http://www.manifest.pictures/>